



Семьдесят вторая сессия  
Пункт 148 повестки дня  
**Финансирование Международного остаточного  
механизма для уголовных трибуналов**

**Пересмотренная смета расходов Международного  
остаточного механизма для уголовных трибуналов:  
влияние изменений обменных курсов и инфляции**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

Информация о предварительном пересчете включена в бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/396).

Перед утверждением Генеральной Ассамблеей предлагаемый бюджет пересчитывается с учетом изменения параметров расчета расходов. В настоящем докладе представлены обновленные прогнозы с учетом инфляции и последствий изменений операционных обменных курсов в 2017 году для предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Ассигнования для покрытия потребностей Международного остаточного механизма в ресурсах, предлагаемые Генеральным секретарем на двухгодичный период 2018–2019 годов, после пересчета составят 232 715 600 долл. США брутто.



1. В целях обеспечения сопоставимой основы для анализа увеличения или уменьшения объема потребностей по сравнению с другими двухгодичными периодами в предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов обычно используются те же цены и обменные курсы, что и в текущем бюджете. В то же время в предлагаемом бюджете предусмотрены ассигнования для осуществления корректировок, обусловленных инфляцией и изменениями обменных курсов. В таблицах предлагаемого бюджета такие корректировки выделяются и указываются отдельно в колонке, озаглавленной «Сумма пересчета». Впоследствии бюджет в течение двухгодичного периода пересчитывается трижды следующим образом:

а) результаты первого пересчета излагаются в настоящем докладе, который представляется Генеральной Ассамблее с целью обновления содержащейся в предлагаемом бюджете информации о потребностях в ресурсах до утверждения первоначальных ассигнований;

б) результаты второго пересчета будут отражены в пересмотренной смете, включенной в первый доклад об исполнении бюджета, который представляется Генеральным секретарем в конце первого года двухгодичного периода в связи с утверждением пересмотренных ассигнований;

с) результаты третьего пересчета будут включены во второй доклад об исполнении бюджета, представляемый в конце второго года двухгодичного периода в связи с утверждением окончательных ассигнований.

2. Как указано в предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов (см. [A/72/396](#), пункт 17), предлагаемый бюджет пересчитывается в соответствии со стандартной методологией пересчета регулярного бюджета. В соответствии с положениями пункта 3 раздела IX резолюции [69/274](#) А в том случае, если для соответствующих валют имеются действующие форвардные обменные курсы, то для данного пересчета были использованы именно они. Для танзанийского шиллинга, ввиду отсутствия на рынке операций с форвардными курсами, использовался последний операционный курс. Корректировки показателей доли вакансий основаны на средних фактических показателях доли вакансий за период с января 2016 года по октябрь 2017 года. В отделении в Гааге этот показатель составляет 5 процентов для категории специалистов и выше и 0,9 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий. В Арушском отделении этот показатель составляет 8,1 процента для категории специалистов и выше и 1,6 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий. Эти показатели сравниваются с показателями, использованными для предлагаемого бюджета по программам на 2018–2019 годы, в том числе по отделению в Гааге — 10,1 процента для категории специалистов и выше и 7,1 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий и по отделению в Аруше — 10,5 процента для категории специалистов и выше и 4,8 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий.

3. На момент составления настоящего доклада рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам еще не были представлены. В то же время предлагаемый бюджет был пересчитан с целью представить государству-члену более полную картину общего объема сметы при определении ассигнований на двухгодичный период. Тем не менее это не предопределяет решений, которые еще предстоит принять с учетом любых будущих рекомендаций Консультативного комитета.

4. Сводные данные о результатах пересчета, произведенного на основе изложенных в настоящем докладе параметров, приводятся в таблице ниже.

#### Сводная информация о пересчете предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов

(В тыс. долл. США)

Сумма пересчета							
Предлагаемый бюджет (брутто)	Корректировки, рекомендованные Консультативным комитетом	Предлагаемый бюджет с учетом корректировок		Обменный курс	Инфляция	Вакансии	Сметные первоначальные ассигнования (брутто)
		Консультативного комитета	Обменного курса				
(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4+5+6)	(8)=(3+7)
228 001,7	Будет определено позднее	228 001,7 <sup>a</sup>	4 114,5	(352,3)	951,7	4 713,9	232 715,6

<sup>a</sup> Сумма может измениться в зависимости от корректировок, рекомендованных Консультативным комитетом.

5. Предлагаемые пересмотренные параметры, которые будут применяться при первом пересчете в данном двухгодичном цикле и которые сопоставляются с предположениями, использовавшимися при предварительном пересчете, результаты которого учтены в предлагаемом бюджете, приводятся в трех таблицах (см. приложение):

Таблица I: Обменные курсы к доллару США и годовые темпы инфляции в разбивке по местам службы Международного остаточного механизма;

Таблица II: Множители корректировок по месту службы в разбивке по местам службы;

Таблица III: Ежегодные корректировки с учетом изменения стоимости жизни в разбивке по местам службы (категория общего обслуживания).

6. Увеличение сметных потребностей Международного остаточного механизма на 4 114 500 долл. США в связи с колебаниями обменных курсов отражает снижение курса доллара США по отношению к евро, что частично компенсируется повышением курса доллара США по отношению к танзанийскому шиллингу. При проведении данного пересчета в качестве основы были использованы форвардный обменный курс евро (зафиксированный в декабре 2017 года) и курс танзанийского шиллинга в декабре 2017 года.

7. Применительно к инфляции учитывается ряд параметров, включая обновленные прогнозы темпов инфляции в разных местах службы. Что касается окладов сотрудников категории специалистов, то, хотя их базовые оклады не зависят от изменения обменных курсов, поскольку они устанавливаются в долларах США, корректив по месту службы изменяется в зависимости как от темпов инфляции, так и от обменных курсов, а корректировки обусловлены изменениями множителей корректива по месту службы, утверждаемыми Комиссией по международной гражданской службе. Что касается окладов сотрудников категории общего обслуживания и потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, то изменения обусловлены корректировкой прогнозируемых темпов инфляции по отношению к показателям, заложенным в первоначальную смету. Следует отметить, что обновленные показатели темпов инфляции на двухгодичный период 2016–2017 годов рассчитываются по фактическому уровню инфляции в 2017 году.

8. Уменьшение сметных потребностей Международного остаточного механизма на 352 300 долл. США отражает чистый результат сокращения расходов на оклады сотрудников категории общего обслуживания (345 600 долл. США), оклады сотрудников категории специалистов (147 900 долл. США) и не связанные с должностями статьи расходов (6100 долл. США), что частично компенсируется увеличением расходов по плану налогообложения персонала (147 300 долл. США).

## Приложение

### Таблицы

Таблица I

#### Обменные курсы к доллару США и годовые темпы инфляции в разбивке по местам службы Международного остаточного механизма

Место службы (валюта)	Обменные курсы, 2018–2019 годы		Темпы инфляции, применимые к не связанным с должностями статьям расходов						
	Предлагаемый бюджет	Настоящий доклад <sup>a</sup>	Предлагаемый бюджет			Настоящий доклад			
			2017 год <sup>b</sup>	2018 год <sup>c</sup>	2019 год <sup>c</sup>	2016 год <sup>d</sup>	2017 год <sup>d</sup>	2018 год <sup>c</sup>	2019 год <sup>c</sup>
Гаага (евро)	0,881	0,833	1,0	1,3	1,7	0,1	1,3	1,6	1,8
Аруша (танзанийский шиллинг)	2 181,000	2 290,690	6,5	5,8	4,9	5,2	5,4	5,4	5,5
Нью-Йорк (доллар США)	1,000	1,000	2,1	2,2	1,3	1,3	2,1	2,4	2,3

<sup>a</sup> Исходя из форвардного обменного курса для Гааги и обменного курса в декабре 2017 года для Аруши.

<sup>b</sup> Пересмотренные показатели на 2016–2017 годы.

<sup>c</sup> Прогноз.

<sup>d</sup> Окончательные показатели на 2016–2017 годы.

Таблица II

#### Множители коррективов по месту службы в разбивке по местам службы

Место службы	Предлагаемый бюджет			Настоящий доклад			
	2017 год <sup>a</sup>	2018 год	2019 год	2016 год <sup>b</sup>	2017 год <sup>b</sup>	2018 год	2019 год
Гаага	34,00	35,4	35,86	32,62	34,03	41,00	41,73
Аруша	41,50	45,85	49,78	42,72	40,77	37,13	38,73
Нью-Йорк	63,48	69,22	72,62	64,90	65,86	66,15	69,78

<sup>a</sup> Пересмотренные ассигнования на 2016–2017 годы.

<sup>b</sup> Окончательные показатели на 2016–2017 годы.

Таблица III

#### Ежегодные корректировки на изменение стоимости жизни в разбивке по местам службы (категория общего обслуживания)

(В процентах)

Место службы	Предлагаемый бюджет			Настоящий доклад		
	2017 год <sup>a</sup>	2018 год <sup>b</sup>	2019 год <sup>b</sup>	2017 год <sup>c</sup>	2018 год <sup>b</sup>	2019 год <sup>b</sup>
Гаага	1,0	1,3	1,7	–	1,6	1,8
Аруша	6,5	5,8	4,9	–	5,4	5,5
Нью-Йорк	–	–	–	–	–	–

<sup>a</sup> Пересмотренные ассигнования на 2016–2017 годы.

<sup>b</sup> Прогноз.

<sup>c</sup> Фактический показатель.